

DK oversættelse af
Original
Brugsanvisning

P-Lindberg

Artikelnr.: 9062375

Bocian 225 Skårlufter/Høvender



Sdr. Ringvej 1 - 6600 Vejen - Tlf. 70 21 26 26 - Fax 70 21 26 30
www.p-lindberg.dk

Skårulfter/Høvender - artikelnr. 9062375

Oversættelse af original manual:



VIGTIGT!

Brugsanvisningen skal læses inden første anvendelse af maskinen og brugeren er forpligtet til at overholde sikkerhedskravene.

Denne brugsanvisning betragtes som tilbehør til maskinen.

Instruktionerne bør opbevares et sikkert sted, hvor det er tilgængeligt for bruger og operatør igennem hele maskinens levetid.

I tilfælde at brugsanvisningen bortkommer eller bliver beskadiget, skal der skaffes en ny kopi hos leverandør eller producent.

Hvis maskinen sælges eller udlånes, skal brugsanvisningen medfølge sammen med overenstemmelseserklæringen.

Producenten forbeholder sig alle rettigheder til manualen. Kopiering, behandling af instruktioner og dele heraf er forbudt uden producentens samtykke.

Indhold

Introduktion	4
Sikkerhedsanvisninger.....	5
Højre og venstre.....	5
Identifikationsnumre.....	5
Beskrivelse af Bocian 170 og 225 skårlufter	5
Forberedelse af traktoren.....	6
Forberedelse af maskinen	6
Sammenkobling af maskine og traktor.....	6
Drift af Bocian 170 og 225 skårlufter.....	6
Vedligeholdelse af Bocian 170 og 225 skårlufter.....	8
Fjedertænder	8
Udskiftning af fjedertænder	8
Kædestramning	8
Smøring.....	9
Forklaring til piktogrammer.....	9
Overblik over maskinen.....	10
Tekniske specifikationer	11
Service	12
Reservedele.....	15
Garanti.....	29
EU overensstemmelseserklæring.....	31

Introduktion

VIGTIGT!

Anvend kun originale TALEX reservedele. Kun originale reservedele opfylder sikkerhedskravene og garanterer lang driftstid for maskinen. Der er mange ikke-originale reservedele på markedet. Monteres disse dele, kan de påvirke driftssikkerheden og forårsage skade på maskinen. Talex er ikke ansvarlig for sådanne reparationer og anerkender ingen garantikrav vedr. maskineri med ikke-originale reservedele.

MASKINIDENTIFIKATION:

Producentens navn, produktionsår, referencenummer og maskinens serienummer fremgår af maskinskiltet på skårlufterens hovedskærm.

Al information vedrørende maskinen og afklaring af driftsinstruktioner kan fås hos forhandler eller producent.

Producentens adresse:

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka Komandytowa
Ul. Dworcowa 9c
77-141 BORZYTUCHOM
Tel. 0048 59 821 13 26, Fax 0048 59 821 19 06
E-mail: biuro@talex-sj.pl
en.talex-sj.com

Sikkerhedsanvisninger

Ud over den almindelige sikkerhed i sund fornuft gælder følgende særlige sikkerhedskrav til BOCIAN 170 og 225.

1. Maskinens stabilitet i kombination med traktoren bør tages til overvejelse når der vælges, hvilken traktor der skal anvendes. Ustabilitet kan føre til ulykke, særligt på skrånninger.
2. Tillad aldrig personer at stå bagved eller foran maskinen mens den er i drift, i tilfælde af, at der kastes materiale ud fra rotoren.
3. Tillad ingen personer at køre på maskinen.
4. Hvis noget sætter sig fast omkring rotoren, frakobl da straks PTOen.
5. Udskift altid enhver knækket eller beskadiget fjedertand øjeblikkeligt, for at opretholde balancen i rotoren.
6. Hold alle fjedertandbolte og møtrikker stramme. Disse skal kontrolleres mindst to gange om dagen.

Højre og venstre

I denne håndbog og reservedelsliste, betyder ordene „højre” og „venstre” set i retningen mod traktorens bagende.

Identifikationsnumre

Når der bestilles reservdele, referer da altid til delens indexnummer. Modelnummer og serienummer er frivillige – de kan hjælpe til hurtig identifikation.

Beskrivelse af Bocian 170 og 225 skårulfter

Bocian 170 og 225 maskinerne er beregnet til konditionering og vendning af skår af græs, strå, afklippede kortstammede planter og til at rive tørret høg og strå. Fungerer godt ved forberedelse af grønne masser til ensilage, til høst med selvkørende foderhøstere eller selvkørende høsttrailere.

Bocian maskinerne er højhastigheds skårrive, som er designet til at arbejde hvor græs og strå skal luftes for at blive til foder til husdyr.

Anvendelse af maskinen fremmer hurtig tørring, reduktion af forurening, skårlægning og mindre arbejde.

Efter tørring, luftning og efterlader Bocian det i jævne skår, hvis bredde kan justeres ved at indstille de bageste udløbsskærme. Dette gør det muligt at tilpasse

skårbredden til bredden på maskinen, der anvendes i det næste trin: en presse, en foderhøster eller en selvklædende vogn.

Forberedelse af traktoren

Traktoren skal have tilstrækkelig kraft og have passende front-ballast for at drive maskinen sikkert.

Tre-punkts-ophæng til ophæng af udstyr er nødvendigt, ligesom stabilisatorer og justerbare sikkerhedskæder skal være monteret. Maskinen er beregnet til at bruge standard 540 rpm PTO-aksel.

Forberedelse af maskinen

Smør maskinen og kontroller gearolieniveauet jf. afsnittet „Vedligeholdelse”. Kontroller drivremmens stramhed og juster hvis nødvendigt, se afsnittet „Vedligeholdelse” igen.

Sammenkobling af maskine og traktor

Monter maskinen på traktorens tre-punkts-ophæng, på den sædvanlige måde.

Med traktoren og maskinen på et jævnt underlag, justeres højden på de nederste ophængspunter, sådan fjedertændernes spidser placeres 5 cm over stubbene i den vandrette hovedramme. Justér om nødvendigt positionen af føringshjulene og hæv højden på de nederste ophængspunkter for at afbalancere rammen.

Når den korrekte rotorhøjde er opnået, justeres længden på topstangen, så den øverste nagle er i midten af hullet.

Drift af Bocian 170 og 225 skårlufter

Før arbejdet påbegyndes, kontroller da at marken ikke indeholder skjulte objekter/affald som kan forårsage skade på maskinen, personer eller ejendom.

PTOen bør tilkobles med traktorens motor ved lav tomgangshastighed. Den normale driftshastighed er 540 rpm. I tilfælde af dobbelthastigheds PTO, start da maskinen ved kun 540 rpm.

For at opnå et pænt skår anbefales det, at maskine køres i modsat retning i forhold til klipperen.

Bredden på det producerede skår styres af positionen af de bagerste skærme og i nogen grad af motorhastigheden. Afgrøden bør følge den øverste del af skærmene

hvis dette er muligt. Skulle afgrødens udgangsvinkel være for lille, er det nødvendigt at justere de bagerste skærme for at indstille til passende skårbredde.

Rotorens hastighed skal muligvis ændres for at tilpasses afgrøden som skal spredes. Når der spredes græs med Bocian 170 og 225, skal maskinen køres med en PTO hastighed tæt på 540 rpm. For Bocian 170 og 225 modellerne, hvis der spredes strå eller anden tør afgrøde, er en PTO hastighed på 450 rpm mere passende, for at reducere skader på afgrøden.

Valget af fremkørselshastighed vil afhænge af volumen på materiale i skåret, jordbundens tilstand og det ønskede skår. Køres der ved høje hastigheder i hårdt terræn, kan de medføre dannelsen af klumper pga. at maskinen hopper. På den anden side vil for langsom kørsel også forårsage ujævnt skår, da rotoren tager fat i skåret i fronten og smider der ud bagved, før maskinen har kørt den tilsvarende skårlængde.

Når der drejes skarpt om hjørner eller forager, skal maskinen løftes sådan at hjulene er ca. 150 mm (6") over jorden. Under sådanne forhold, kan PTOen lades kørende, maskinen må dog ikke løftes helt mens PTOen er aktiveret, da de universelle led og drivmekanismen ville blive alvorlig overbelastet.

Når Bocian skårlufteren anvendes på en traktor med hydraulisk kobling, bør traktorens motorhastighed forsigtigt nedsættes til tomgangshastighed før drevet frigøres.

Vedligeholdelse af Bocian 170 og 225 skårulfter

Fjedertænder

Kontroller jævnligt fjederfjedertændernes tilstand. Løse fjedertænder skal spændes omgående. Korrekt moment for fjedertandbolte er 220 Nm (160 lb.ft.). Knækkede fjedertænder skal udskiftes straks.

Fjedertandholdere er monteret for at holde en knækket fjedertand fast på rotoren. Hvis en maskine med en knækket fjedertand fortsat anvendes, vil fjedertandholderen slides bort, og fjedertanden vil blive tabt i afgrøderne. Dette kan føre til beskadigelse af høstudstyret. Hvis fjedertænderne bliver korte pga. slitage, kan det være nødvendigt at afkorte nye fjedertænder før de monteres for at opretholde balancen.

Kontroller fjedertændernes bolte dagligt. Dette skal gøre efter én driftstime hvis nye fjedertænder har været monteret.

Kontroller at alle fjedertandholdere er til stede og spændte. Fjedertandholdere vil forhindre knækkede fjedertænder i at blive tabt i afgrøderne. Udskift altid fjedertandholderen med en ny, når der udskiftes en knækket fjedertand.

Udskiftning af fjedertænder

Før enhver opgave påbegyndes, sørg for at rotoren er standset, traktoren er standset og at nøglen er fjernet fra tændingslåsen.

Sørg altid for at maskinen er sikkert afstøttet, før der arbejdes under den.

Frigør de to bolte, som holder fjedertandholderen og fjern den. Hvis fjedertandholderen er beskadiget, skal den skiftes. Fjern den knækkede fjedertand og udskift den med en ny ved hjælp af en 13 mm og 17 mm skruenøgle. Spænd møtrikken til korrekt moment og sæt fjedertandholderen på igen.

Kædestramning

Kædens stramhed bør kontrolleres dagligt og justeres hvis nødvendigt.

For at justere kædens stramhed, afmonter kædeskærmen og sænk spændefjederen med et hul i pladen. Hvis kæden ikke kan spændes ved hjælp af kædestrammeren, skal den afkortes med et led.







Smøring




Maskinens smørenipler bør tilses mindst en gang dagligt. De findes følgende steder:

Rotor lejehus	2 nipler
Drivaksel lejehus	2 nipler
Hjulophæng	4 nipler
Hjuljustering	2 nipler

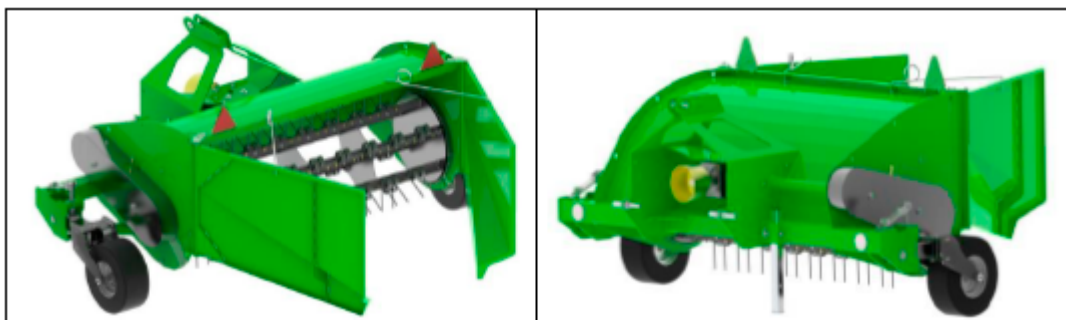
Gearolieniveauet bør kontrolleres for hver 50. driftstime. Det anbefales iøvrigt at udskifte gearolien mindst en gang årligt. Anbefalet olietype: HIPOL 80W90 GL4.

Forklaring til piktogrammer

		
<p>Læs manualen inden brug.</p>	<p>Sluk motoren og tag nøglen ud af tændingslåsen inden vedligeholdelse eller service.</p>	<p>Hold sikker afstand til maskinen. Lad ikke 3. Part komme tættere på en 50 m.</p>
		
<p>Kædetransmission. Vær ekstra forsigtigt.</p>	<p>Fare for at blive trukket ind i maskinen.</p>	<p>Stå ikke tæt på liftarmene mens liften er i brug.</p>

		
<p>Åbn og tag ikke sikkerhedsskærme af mens motoren er i bevægelse.</p>	<p>Hold sikker afstand til elektriske ledninger.</p>	<p>Brug sikkerhedstøj. Pas på – der er tryk i dækkene.</p>
		
<p>Hold sikker afstand til maskinen. Kraft påført ovenfra.</p>	<p>Ophold på maskinen forbudt.</p>	<p>Placering af løft ved flytning. Brug sikkerhedshandsker.</p>

Overblik over maskinen



Bocian skårlufteren består af to hovedelementer. Det første element – støtterammen med transportenheden er lavet af stål elementer forbundet med hinanden med svejsning, udgør en kompakt og holdbar konstruktion. Det andet element – skårlufterens drev består af en justerbar bagskærm, kædetransmission, akselleje med monterede

fjederfjedertænder. Hele maskinen er konstrueret med sikkerhedsskærme. Derudover har maskinen hjul, som guider maskinen, når denne er i drift samt justerbare bagskærme, som gør det muligt at bestemme skårbredden efter luftning.

Grundlæggende udstyr

Skårlufterens grundlæggende udstyr består af:

- Hjul
- Støttefod
- Brugsanvisning
- Garantibevis



Maskinens grundlæggende udstyr omfatter ikke et trekantet advarselsskilt til langsomtkørende køretøjer. Dette kan købes mod betaling fra producenten eller landbrugsudstyrsbutik. Alle brugere af maskinen bør have et fungerende advarselsskilt til langsomtkørende køretøj. Anvendes dette ikke ved transport, kan det resultere i en ulykke. Maskinens bruger er ansvarlig for enhver skade opstået ved ulykke.

Tekniske specifikationer

	Bocian 170	Bocian 225
Arbejdsbredde	1,70 m	2,25 m
Total bredde	2,56 m	3,11 m
Total længde i drift	2,32 m	2,82 m
Total længde uden skærme	1,20 m	1,20 m
Total højde	1,15 m	1,15 m
Højde justering	0-150 mm	0-150 mm
Standard dækstørrelse	16x6.50-8	16x6.50-8
PTO hastighed	540 rpm	540 rpm
PTO effekt	44 kW (60 hk)	44 kW (60 hk)
Min. effekt traktor	40 kW (54 hk)	55 kW (75 hk)
Antal fjedertænder	52	70
Tre-punktsophæng kat.	II	
Driftseffektivitet	1,7 ha/h	2,25 ha/h
Driftshastighed	10 km/h	
Vægt	520 kg	590 kg

Service

Justering af kædestramhed

Kædens stramhed bør kontrolleres mindst én gang om dagen og justeres hvis nødvendigt. For at justere kædestramheden, skrues skærmen af, og spændefjederen sænkes med et hul i basen på kædestrammeren (Fig. 2). Hvis kæden ikke kan spændes med kædestrammeren, skal den afkortes med et led.

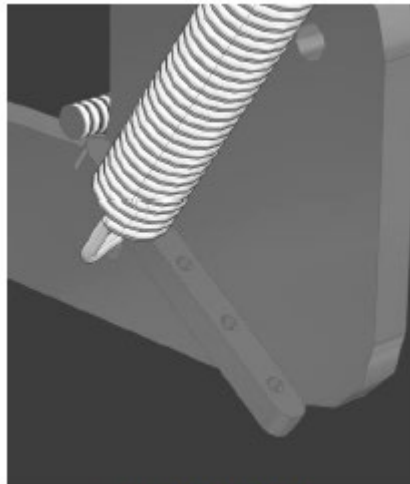


Fig. 2 – chain tension.

Udskiftning af fjedertænder

Før der påbegyndes nogen form for opgave, sørg da for at rotoren er standset, at traktoren holder stille og at nøglen er taget ud af tændingen. Sørg altid for at maskinen er sikkert afstøttet inden arbejde under maskinen. Skru de to skruer som holder fjederholder og fjern den. Hvis holderen er beskadiget, skal den udskiftes med en ny. Brug en 13 mm skruenøgle og en 17 mm skruenøgle, tag den beskadigede fjeder ud og skift den til en ny. Spænd møtrikken til korrekt moment og monter holderen.

Service efter anvendelse

Hver gang efter maskinen har været anvendt, bør den rengøres og placeres på en flad, hård overflade. Du bør kontrollere delenes forbindelser og samlinger. Beskadigede dele samt slidte dele skal udskiftes. Kontroller at alle boltede forbindelser og spænd løse bolte jf. tabel 2 – tilspændingsmoment for møtrikker og bolte.

Tabel 2 – Tilspændingsmomenter

Styrke	6.8	8.8	10.9	12.9
Gevind	Tilspændingsmoment(Nm)			
M5	4,5	5,9	8,7	10
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

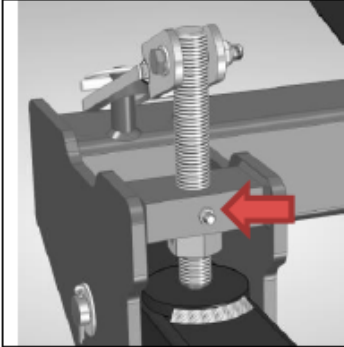
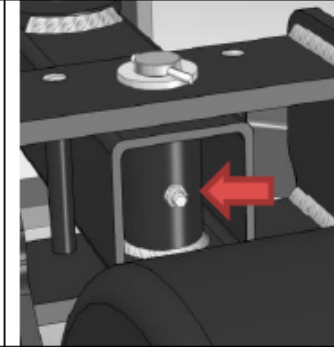
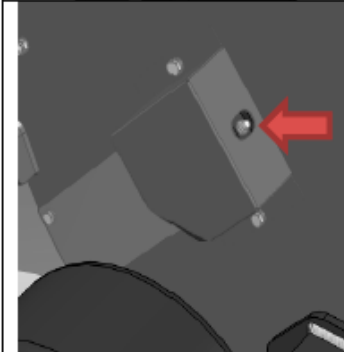
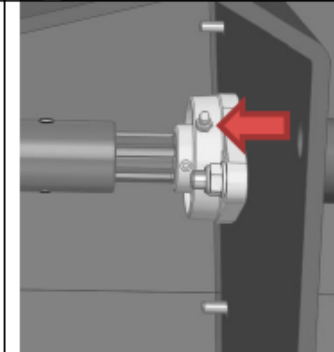
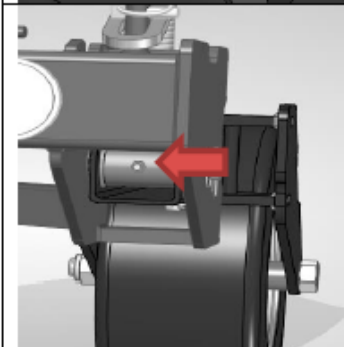
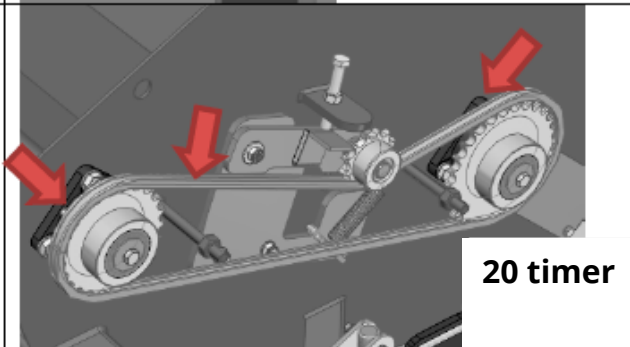
Service ved sæsonafslutning

Omfatter alle aktiviteter opført i afsnittet **Service efter anvendelse**. Derudover bør maskinen opbevares under tag på en flad og hård overflade. Vær opmærksom på malingslagets tæthed. I tilfælde af huller, bør disse områder rengøres og hullerne fyldes ved at påføre et nyt lag beskyttende maling.

Smøring

For at sikre korrekt drift, skal maskinen smøres grundigt og korrekt. Fyld alle punkter udstyret med smørenipler og kæden med „LT43” fedt ved hjælp af en smørepistol. Påfyld fedt jf. den følgende tabel:

Tabel 3 - Smørepunkter og frekvenser for smøring, i driftstimer.

	<p>Begge side af maskinen 30 timer</p>		<p>Begge side af maskinen 8 timer</p>
	<p>20 timer</p>		<p>20 timer</p>
	<p>Begge side af maskinen 8 timer</p>		<p>20 timer</p>

Reservedele

Sådan bestilles reservdele

Bestillingen bør inkludere;

- Nøjagtig leveringsadresse
- Delnummer og antal
- Modtagers data (fulde navn, telefonnummer etc.).

YDERLIGERE INFORMATION – KAN GØRE AFKORTE BESTILLING- OG LEVERINGSTID:

- Skårlufterens serienummer og produktionsår (jf. mærkepladen på maskinen).



Reservedele bør bestilles hos sælger af maskinen eller fra producenten.

Kun anvendelse af originale reservedele garanterer en sikker og pålidelig drift af maskinen. Anvendelsen af uoriginale dele eller reparation af beskadigede dele vil fjerne garantien.

TALEX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa

Dworcowa 9c

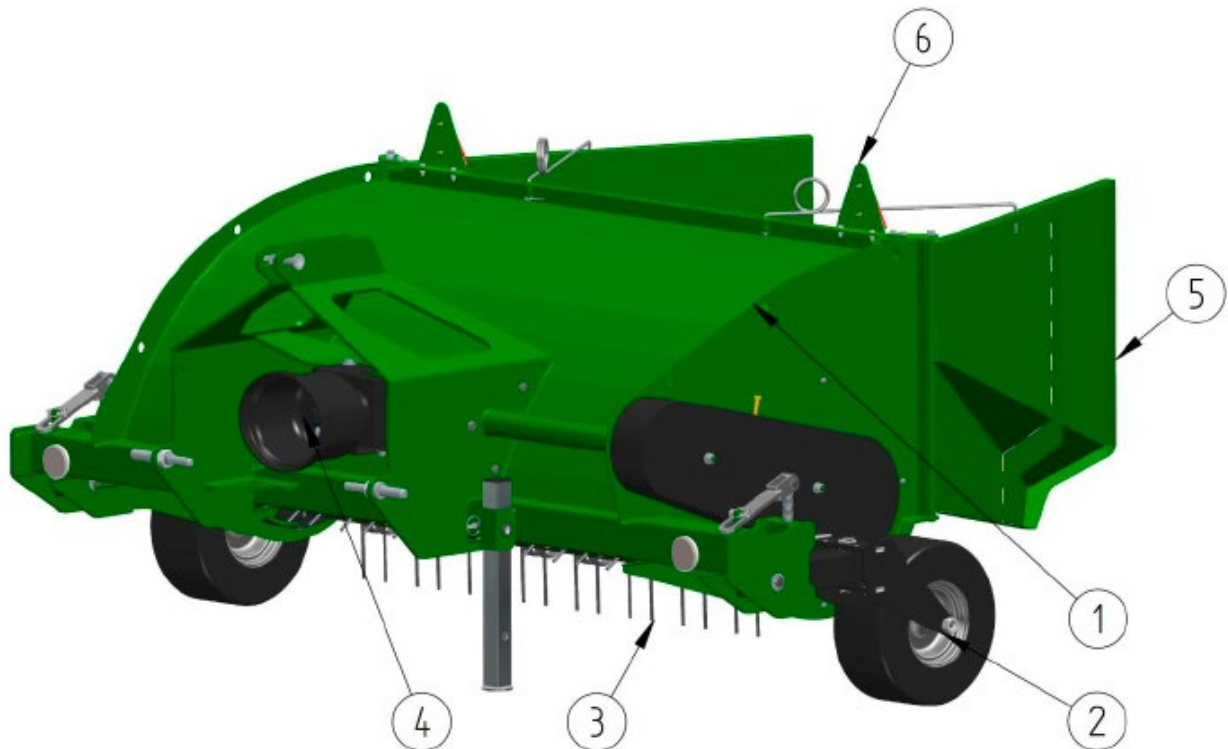
77-141 Borzytuchom

Tel. (059) 821 13 40

Website: en.talex-sj.com

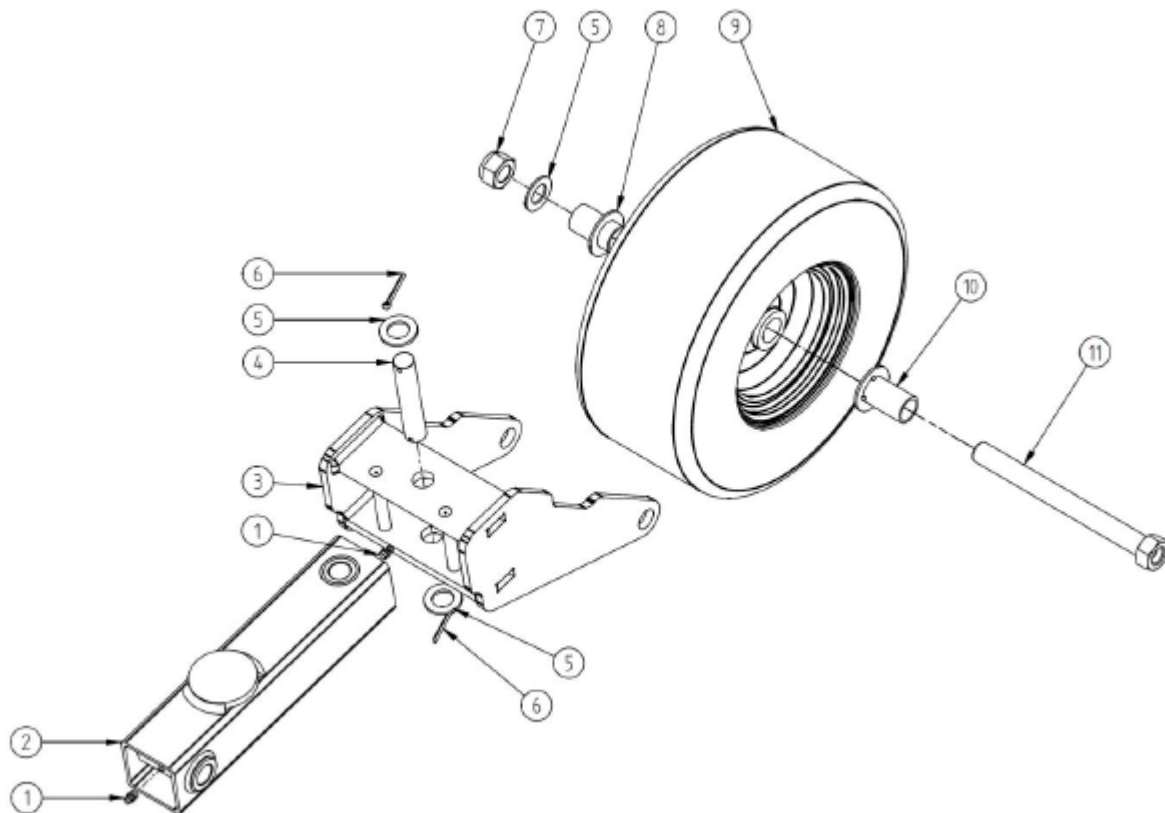
e-mail: biuro@talex-sj.pl

Hovedmaskine



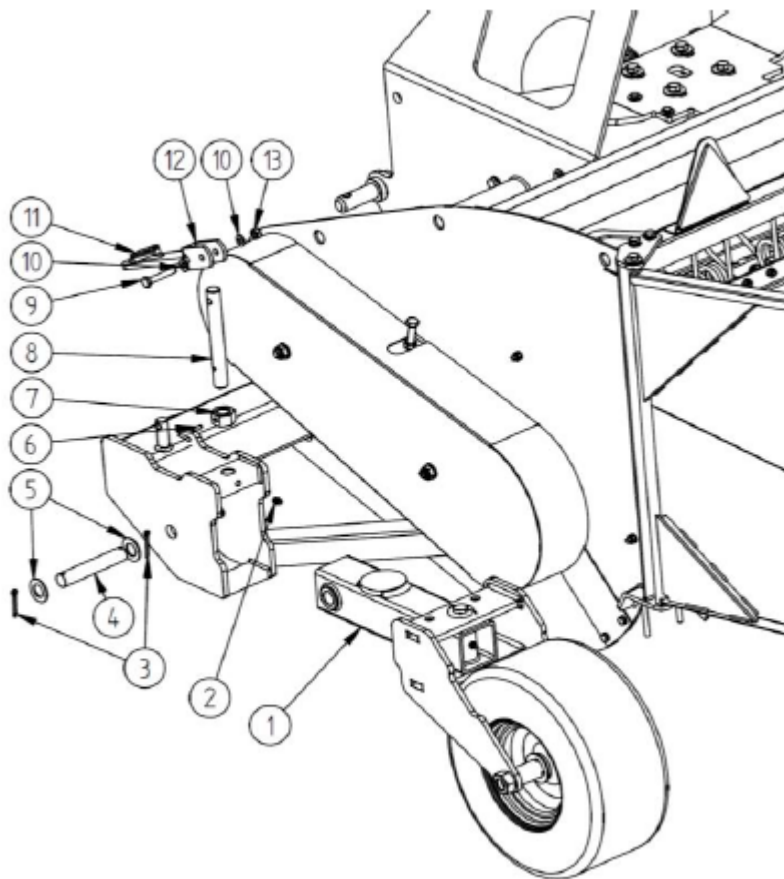
Pos.	Navn	Index	
		1	Skærm
		B225	P001194
2	Chassis	-	
3	Aksel-enhed	B170	P001350
		B225	P001212
4	Transmission	-	
5	Skærme	-	
6	Andet	-	

Svingarm og hjul-enhed



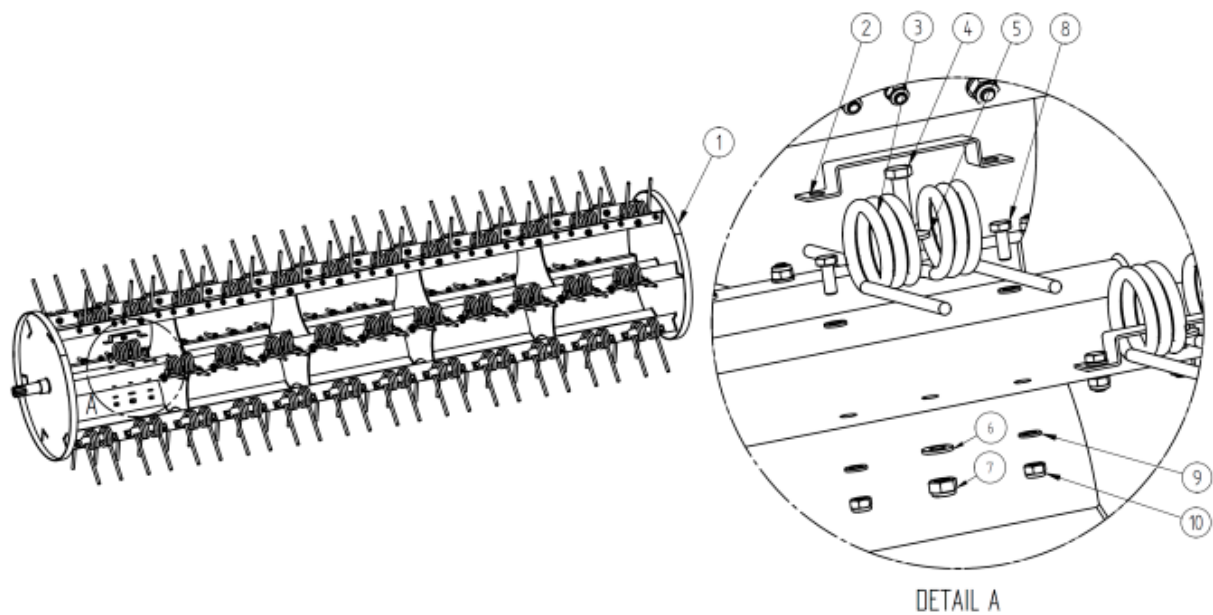
Pos.	Navn	Index	Antal
1	Smørenippel M10x1	T000643	2
2	Svingarm	P570153	1
3	Hjulholder	P001268	1
4	Svingarm split 130	P570174	1
5	Fladskive M25-galv.	T000464	3
6	Split 5x40	T000985	2
7	M24 galv. Selvlåsende møtrik	T000290	1
9	16x6.5-8ST-316PR TT / TR13 hjul	T000092	1
10	Hjulaksel afstandsstykke	P570162	1
11	Komplet hjulaksel	P570168	1

Hjuljustering



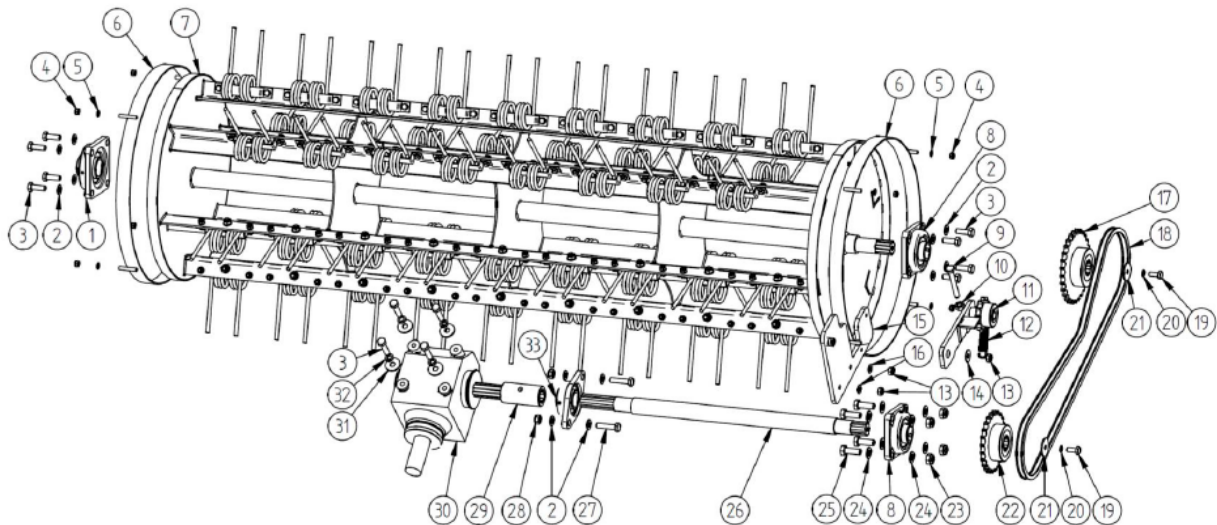
Pos.	Navn	Index	Antal
1	Svingarmsenhet med hjul	P001267	2
2	Fedtnippel M10x1	T000643	2
3	Split 5x40 galv.	T000985	4
4	Svingarm bolt 140	P570183	2
5	Fladskive M25-galv.	T000464	4
6	Fjederbolt 6x16	T000086	2
7	Møtrik M24-8 (under bolt) 6x16	P570043	2
8	Hjuljusteringsbolt	P570074	2
9	Bolt M10x60-8.8 galv.	T000747	2
10	Fladskive M10 galv.	T000456	4
11	Universalprop	T000981	2
12	Knap	P570180	2
13	M10 galv. selvlåsende møtrik	T000292	2

Rotoraksel



Pos.	Navn	Index B170/B225	Antal B170/B225
1	Rotoraksel	P001351/P001213	1/1
2	Fjederbeskytter	P570048	52/70
3	Fjedertand	T000664	52/70
4	M10x30 8.8 galv. bolt	T000741	52/70
5	Stor fladskive M10 galv.	T000457	52/70
6	Fladskive M10 galv.	T000456	52/70
7	M10 galv. selvlåsende møtrik	T000292	104/140
8	M8x20 8.8 galv. selvlåsende møtrik	T000804	104/140
9	Fladskive M8 galv.	T000471	208/280
10	M8 galv. selvlåsende møtrik	T000256	104/140

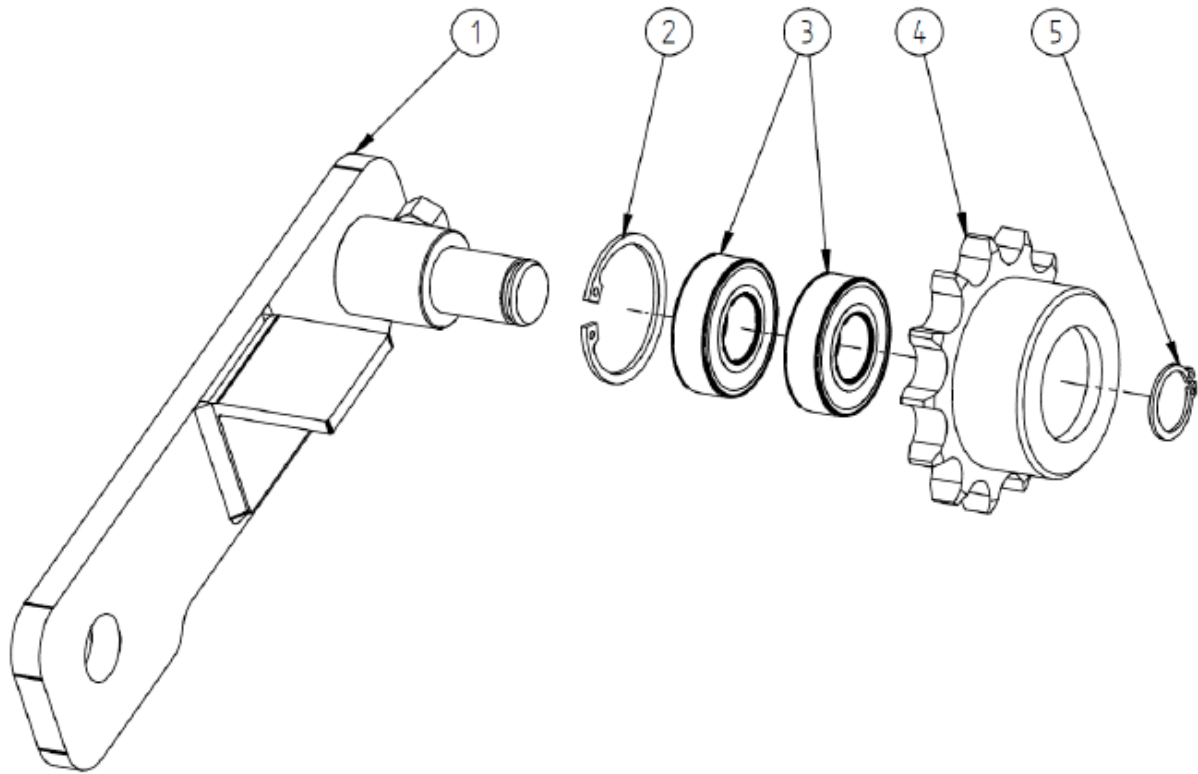
Rotortransmission



Pos.	Navn	Index B170/B225	Antal B170/B225
1	UCF 208 leje	T000207	1
2	Fladskive M12 galv.	T000458	12
3	M12x35 - 8.8 galv. bolt	T000458	12
4	M8 galv. selvlåsende møtrik	T000256	8
5	Fladskive M8 galv.	T000471	7
6	Flad stålring	P570057	2
7	Rotoraksel	P001350/P001212	1
8	Leje UCF 207	T000206	2
9	Bolt M12x90-8.8 galv.	T002091	1
10	Møtrik M12 galv.	T000267	1
11	Strammer	T001263	1
12	Strammer fjeder	T000677	1
13	Møtrik M10 galv. selvlåsende	T000292	3
14	Stor fladskive M10	T000457	1
15	Strammerbase	P570119	1
16	Fladskive M10 galv.	T000456	2
17	Kædehjul Z-29	P570127	1
18	Kæde 12B1	P001693	1
19	Bolt M10x25-8.8 galv.	T000740	2
20	Fjederskive M10 galv.	T000450	2
21	Kædehjulsbeskyttelse	P570123	2

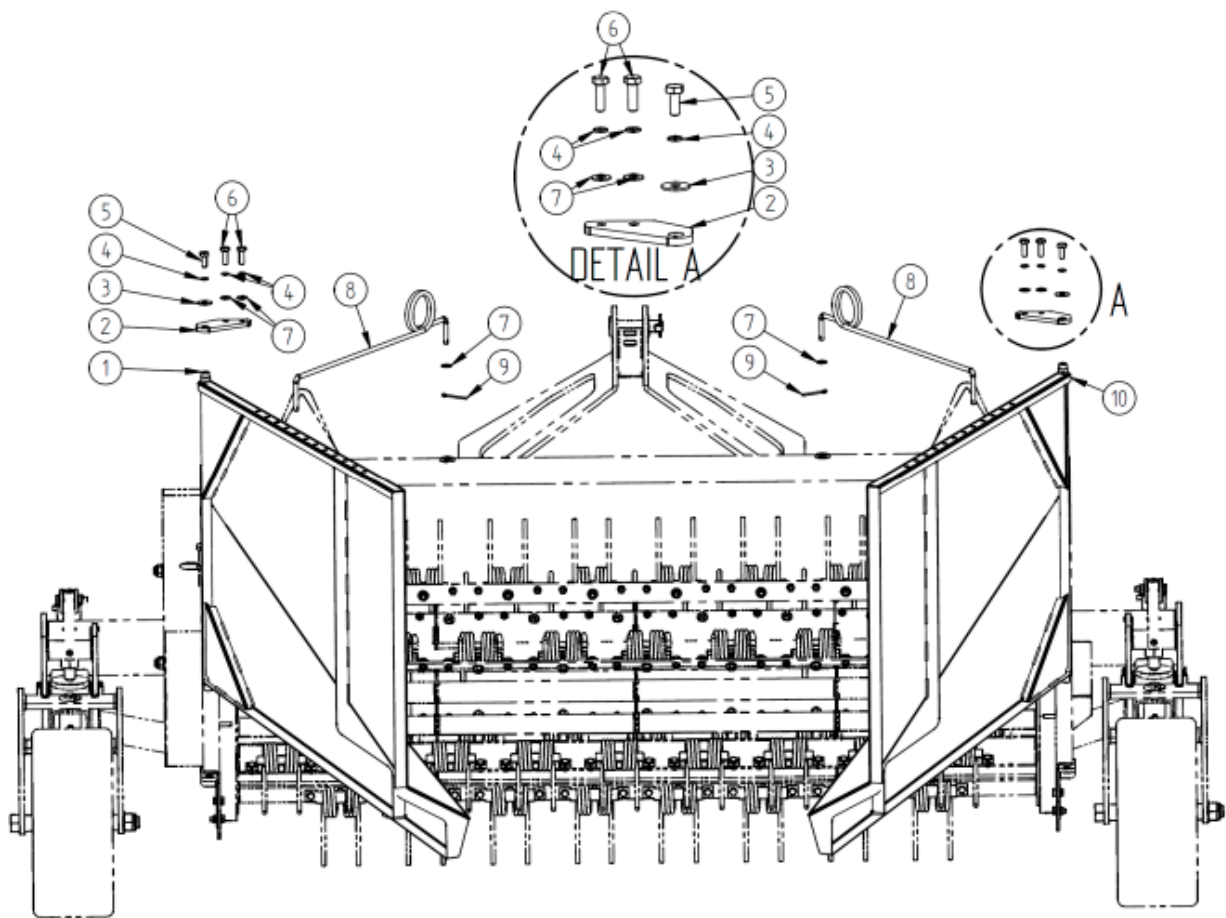
Pos.	Navn	Index B170/B225	Antal B170/B225
22	Kædehjul Z-24	P570124	1
23	Møtrik M14 galv. selvlåsende	T000293	4
24	Fladskive M14 galv.	T000459	8
25	Bolt M14x40-8.8 galv.	T000767	4
26	Drivaksel	P560128/P570130	1/1
27	Bolt M12x50-8.8 galv.	T000760	2
28	Møtrik M12 galv. selvlåsende	T000291	2
29	Bøsning	P570131	1
30	Transmission	T000506	1
31	Stor skive M12 galv.	T000442	4
32	Fjederskive M12 galv.	T000451	4
33	Leje UCFL 207	T000208	1

Kædestrammer



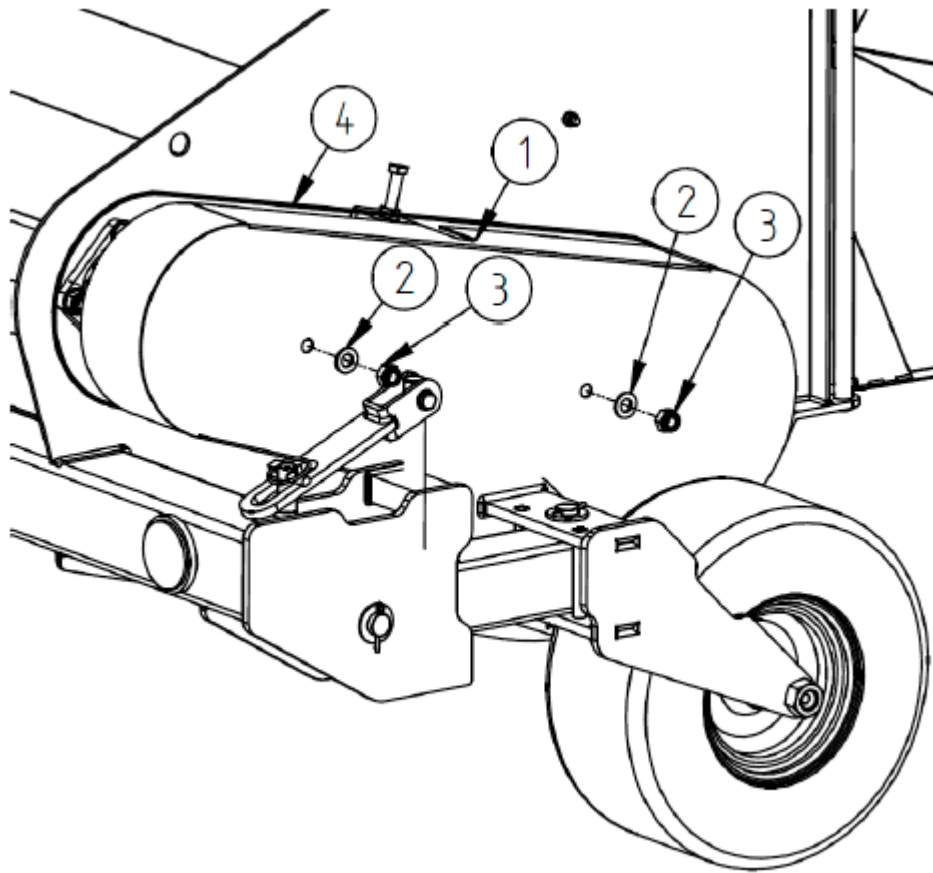
Pos.	Navn	Index	Antal
1	Strammer base I	P001264	1
2	Låsering W43	T000428	1
3	Leje 6004-2RS	T000211	2
4	Kædehjul Z=13	T000095	1
5	Låsering Z20	T000409	1

Bagskærme



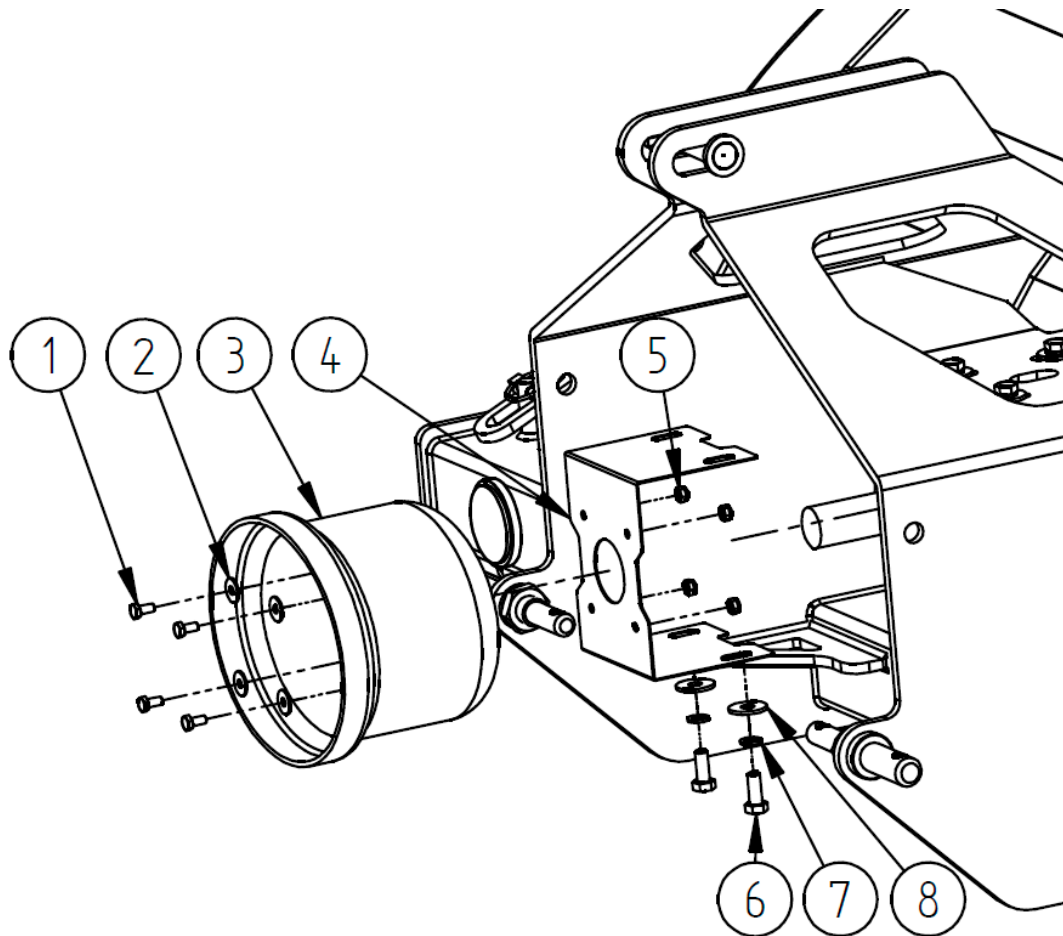
Pos.	Navn	Index B170/B225	Antal B170/B225
1	Venstre skærm	P001367/P001228	1/1
2	Øvre hængsel	P001226	2
3	Stor fladskive M10 galv.	T000457	2
4	Fjederskive M10 galv.	T000450	6
5	Bolt M10x25-8.8 galv.	T000740	2
6	Bolt M10x30-8.8 galv.	T000741	4
7	Fladskive M10 galv.	T000456	6
8	Fjeder	T002453	2
9	Split 5*40 galv.	T000985	2
10	Højre skærm	P001361/P001219	1/1

Kædekærm



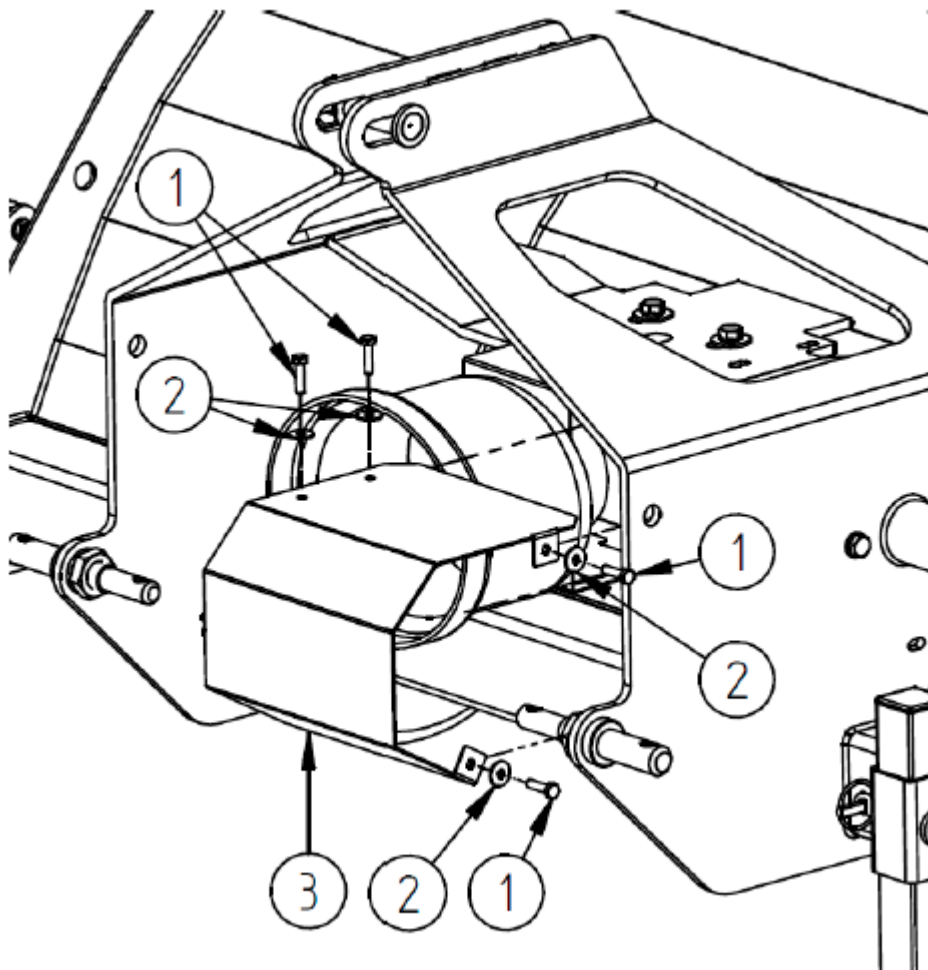
Pos.	Navn	Index	Antal
1	Kædeskærm	P001253	1
2	Fladskive M14 galv.	T000459	2
3	Møtrik M14 galv. selvlåsende	T000293	2
4	Kantbeskytter	T000356	1

PTO skærm



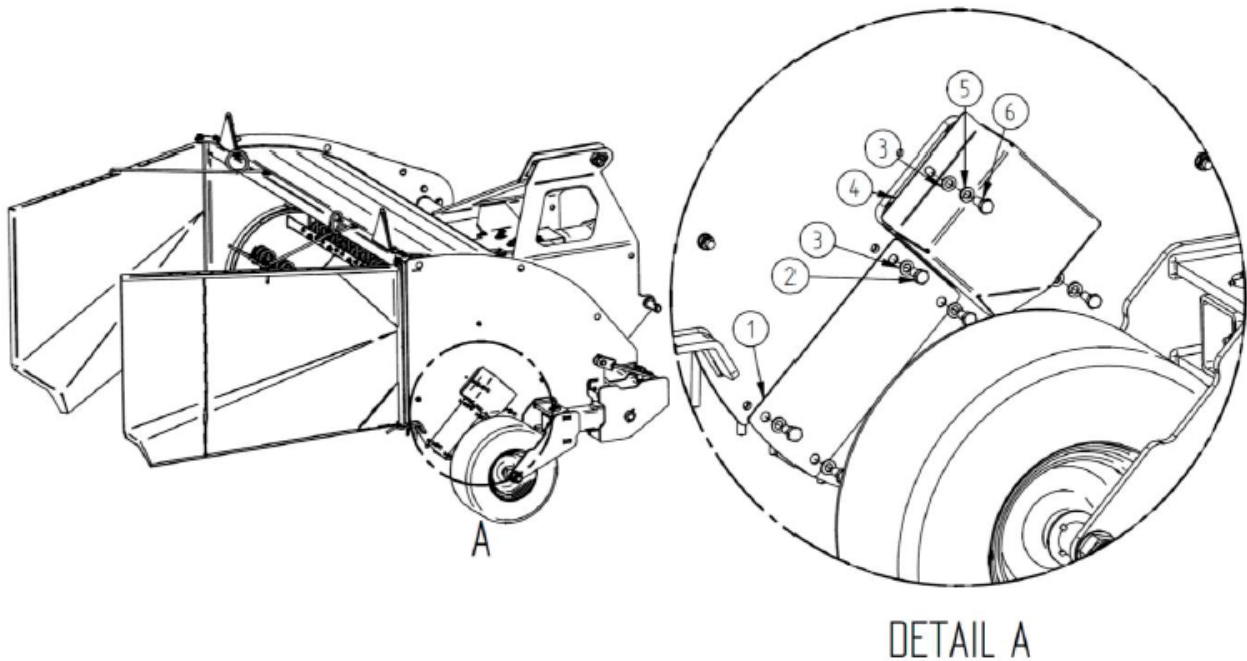
Pos.	Navn	Index	Antal
1	Bolt M8x16-8.8 galv.	T000803	4
2	Stor spændeskive M8 galv.	T000443	4
3	PTO skærm med serviceåbning	T000344	1
4	PTO skærm monteringsbeslag	P001342	1
5	M8 galv. selvlåsende møtrik	T000256	4
6	Bolt M12x30-8.8 galv.	T000755	2
7	Fjederskive M12 galv.	T000451	2
8	Stor skive M12 galv.	T000442	2

Koblingskærm



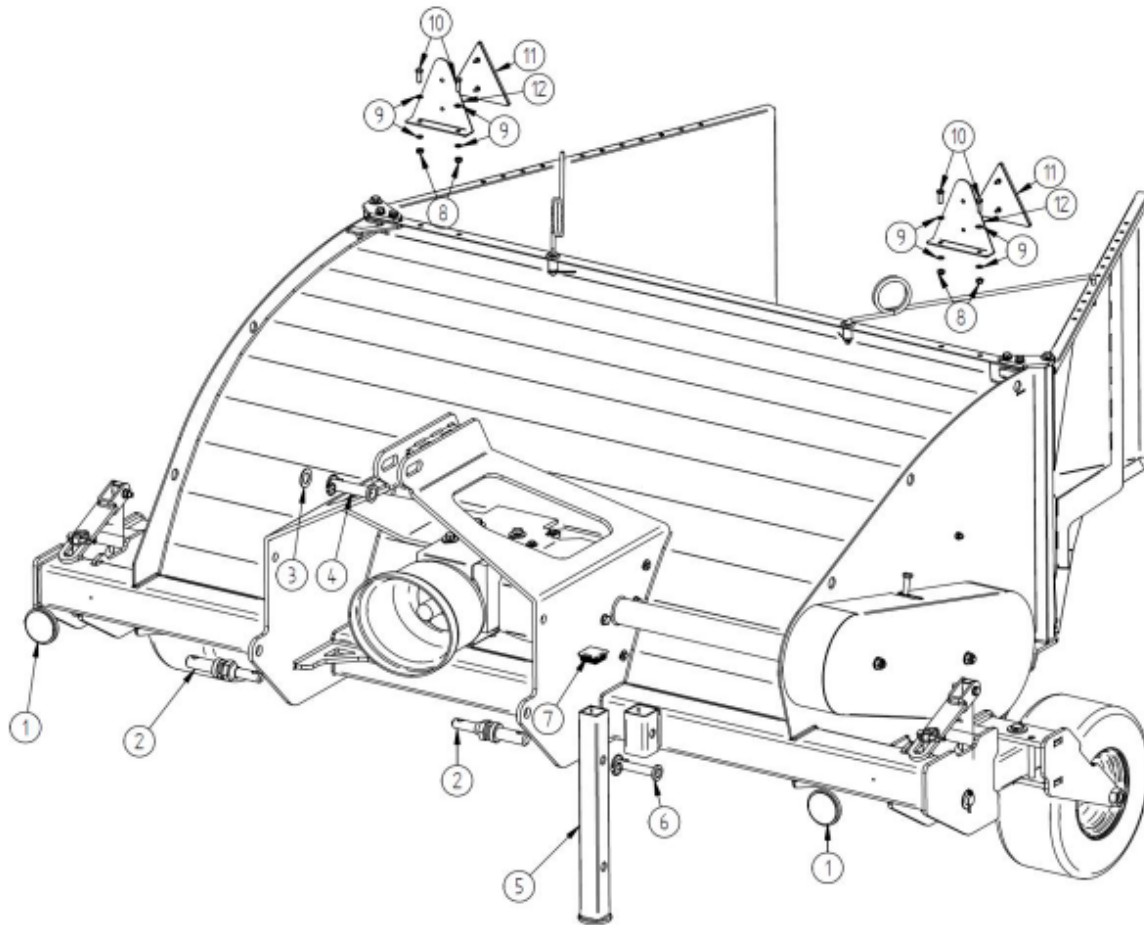
Pos.	Navn	Index	Antal
1	Bolt M8x30-8.8 galv.	T000807	4
2	Stor spændeskive M8 galv.	T000443	4
3	Koblingskærm	P001258	1

Leje- og akselskærm



Pos.	Navn	Index	Antal
1	Akselskærm - højre	P570107	1
1	Akselskærm - venstre	P570106	1
2	Bolt M8x16-8.8 galv.	T000803	4
3	Fladskive M8 galv.	T000471	6
4	Lejeskærm	P570103	1
5	Fjederskive M8 galv.	T000455	2
6	Bolt M8x20-8.8 galv.	T000804	2

Andet



Pos.	Navn	Index	Antal
1	Hvid refleks	T000874	2
2	Redskabsbolt	P520022	2
3	Fladskive M25-galv.	T000464	1
4	Pivot stift Ø25 med split	P280053	1
5	Støtteben	P570196	1
6	Pivot stift Ø19 med split	P570059	1
7	Stik E 50x50x3	T000969	1
8	M8 galv. selvslåsende møtrik	T000256	4
9	Fladskive M8 galv.	T000471	8
10	Bolt M8x20-8.8 galv.	T000804	4
11	Reflekstrekant	T000842	2
12	Beslag til reflekstrekant	P570206	2

Garanti

.....
Machine ref. no.

.....
Serial no.

.....
Production year

.....
Date of sale

.....
Company stamp and seller's signature

Garantibetingelser

- Sælger garanterer den pålidelige drift af BOCIAN skårlufteren inden for 12 måneder fra salgsdatoen. Fejl opdaget i denne periode skal repareret uden omkostninger af den service enhed, der fremgår af garantibeviset inden for 14 dage fra datoen for nedbruddet eller levering af den defekte maskine til serviceenheden.
- Garantireparationer omfatter ikke handlinger fastsat andre steder i brugsanvisningen, som skal udføres af brugeren for hans eller hendes egen regning.
- Garantien omfatter ikke:
 - * Mekanisk skade på maskinen forårsaget af brugeren eller enhver fejl resulterende deraf.
 - * Skader og fejl forårsaget af:
 1. Drift, opbevaring eller vedligeholdelse der er fejlagtig eller i uoverensstemmelse med instruktionerne.
 2. Anvendelse som er forkert eller i uoverensstemmelse med indstruktionerne.
 3. Anvendelse af forkerte vedligeholdelsesmaterialer.

EU overensstemmelseserklæring

1. Producenten:

Talex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
Spółka komandytowa
ul. Dworcowa9c
77-141 Borzytuchoń
www.talex-sj.pl

2. Produktets navn:

Skårlufter Bocian 170/225
Produktionsår:..... Serienummer:.....

3. Produktklasse:

PKWiU 29.32.32-30.30
Skårluftere, ikke nævnt andre steder

4. Produktets formål og anvendelse:

Skårlufter/høvender
Anvendes til at kaste slået græs ned
Og til at vende tørt høg og halm.

5. Dokumenter:

EU bestemmelser		Polske bestemmelser	
Direktiv Nr.	Titel	Dokumenttitel	Nr
2006/42/EEC	Maskindirektivet	Regulation of the Minister of Economy of 21 October 2006 on the basic requirements for machines	Acts Law 199/1228

Anvendte normer	Titel
PN-EN ISO 12100-1:2005	Machines. Safety. Basic terminology, general rules of design. Part 1: Basic terminology, methodology
PN-EN ISO 12100:2011	Machine Safety – General rules of designing – risk assessment and risk reduction
PN-EN 14121-1:2008	Machine safety – risk assessment – Part 1: Rules
PN-ISO 730-1:1996	Wheeled tractors – rear Three point suspension system -- Class 1, 2, 3 i 4
PN-EN ISO 4254-1:2009	Agricultural machines -- Safety – Part 1: General requirements
PN-ISO 11684:1998	Tractors, agricultural and forest machines, moto tools. Safety signs and hazard pictograms. General provisions.
PN-ISO 3600:1998	Tractors, agricultural and forest machines, moto tools – Instructions Manual – Content and form
PN-M-73022:1973	Hydraulic driver and steering – hydraulic steering components – classification and designation
Quality Control Instructions	Quality Control Instructions 2012/03 Version 01
Painting Instructions	Painting Instructions, wet paint layering 2012/02 Versio9n 01
Welding Instructions	Welding Instructions MIG/MAG 2012/01 Version 01

Overensstemmelseserklæringen er baseret på undersøgelser udført af firmaet „FITMECH”.
Sammenslutningen af polske ingeniører og mekanik-teknikere i Slupsk.
Undersøgelsen er udført af: Zbigniew Myszk, Master of Science Assessor SIMP NR 9763/11.

Jeg erklærer med fuldt ansvar, at produktet er i overensstemmelse med reference dokumenterne opført i afsnit 5.

Borzytuchoń 02.01.2013
(sted og dato for udstedelse)

Karol Jaworski
(for- og efternavn på person autoriseret af producent)

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.